BRANDANI® gift group

English

Francais

Deutsche

Italiano

Español

LIBRETTO D'ISTRUZIONI SPREMIAGRUMI ART. 58229.

Leggere le presenti istruzioni prima di azionare l'apparecchio, e conservarle per futuro riferimento.

1. Coperchio antipolvere
2. Cono grande
3. Cono piccolo
4. Unità motore
5. Vaschetta
6. Beccuccio anti-gocciolamento
7. Contenitore polpa
8. Base - sistema raccogli cavo

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere le presenti istruzioni prima di azionare l'apparecchio, e conservarle per futuro riferimento.
- L'apparecchio è inteso esclusivamente per l'uso in ambito domestico.
- Prima di inserire la spina in una presa, assicurarsi che il voltaggio dell'abitazione corrisponda al voltaggio stampato sulla base dell'apparecchio. Questo apparecchio deve essere collegato ad una presa messa a terra.


1
2
3
4
5
6
7
8

- Non lasciare mai penzolare il cavo di alimentazione dell’apparecchio dal bordo di un tavolo o banco, né toccare mai le superfici calde o annodate del cavo.
- Non posizionare mai questo apparecchio sopra o vicino a fornelli elettrici o a gas, né a contatto con un forno riscaldato o un forno a microonde. Durante l’uso assicurarsi che l’apparecchio non entri in contatto con tende, rivestimenti per pareti, indumenti, canovacci o altri materiali infiammabili.
- Utilizzare sempre l’apparecchio su una superficie piana, asciutta e stabile.
- Non lasciare mai l’apparecchio incustodito quando è in funzione.
- Non azionare mai l’apparecchio se cavo o spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento dell’apparecchio, oppure se lo stesso apparecchio è stato danneggiato in qualunque modo.
- Staccare sempre la presa dalla spina quando non si utilizza l’apparecchio e prima della pulizia.
- Staccare sempre la spina dell’apparecchio prima di cambiare gli accessori o toccare parti mobili durante l’uso.
- Assicurarsi sempre di avere mani asciutte prima di maneggiare la spina, l’interruttore o il cavo di alimentazione.
- Un apparecchio elettrico non è un giocattolo, di conseguenza deve essere sempre tenuto lontano dalla portata dei bambini. I bambini non sempre sono in grado di comprendere i rischi potenziali. Insegnare ai bambini un uso responsabile degli apparecchi elettrici.

- Qualora si decidesse di non utilizzare più l'apparecchio, renderlo inoperativo tagliando il cavo di alimentazione, dopo aver rimosso la spina dalla presa di corrente. Raccomandiamo anche di rendere inoffensive tutte le parti potenzialmente pericolose dell'apparecchio, soprattutto per i bambini che potrebbero essere tentati dal giocare con esse.
- Non immergere mai apparecchio, cavo di alimentazione e spina in acqua o in qualsiasi altro liquido, per proteggerli dai rischi elettrici.
- Se l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli previsti, oppure se non è gestito conformemente al libretto d'istruzioni, l'intera responsabilità per qualsivoglia conseguenza ricadrà sull'utente. Eventuali danni al prodotto o ad altri beni non sono coperti dalla garanzia.

ISTRUZIONI D'USO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

Prima di utilizzare lo spremiagrumi per la prima volta, attenersi alle seguenti indicazioni: estrarre con cura l'apparecchio dall'imballo e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio. Tenere il materiale (sacchetti di plastica e cartone) lontano dalla portata dei bambini. Controllare, dopo aver disimballato l'apparecchio, che non presenti possibili danni da trasporto. Risciacquare tutti gli accessori - coperchio antipolvere, coni, contenitore polpa e vaschetta - ed asciugarli con cura.

Posizionare l'apparecchio su una superficie fredda, piana e stabile.

L'USO DELLO SPREMIAGRUMI

Prima di inserire la spina in una presa, assicurarsi che il voltaggio dell'abitazione corrisponda al voltaggio stampato sulla base dell'apparecchio.
Posizionare l'unità motore su una superficie piana e stabile. Inserire quindi la vaschetta, il contenitore della polpa e il cono piccolo sull'unità motore. Se invece si desidera raccogliere il succo direttamente in un bicchiere, spingere il beccuccio leggermente verso il basso.
Se si preferisce raccogliere il succo nella vaschetta, spingere il beccuccio leggermente verso l'alto fino a quando non si sente un clic.
Inserire la spina nella presa a parete.
Scegliere il cono dalle giuste dimensioni per la frutta che si desidera spremere. Il cono piccolo può essere utilizzato per la frutta più piccola, come limoni e lime, e deve essere utilizzato ogni volta che si utilizza lo spremiagrumi.
Il cono grande va posizionato sul cono piccolo e può essere utilizzato per spremere frutta con più polpa, come le arance e i pompelmi.
Il motore si attiverà non appena il frutto tagliato a metà verrà premuto sul cono.
I semi e la polpa saranno raccolti nell'apposito contenitore. Le piccole spatole attaccate al cono piccolo girano automaticamente e garantiscono una nuova spremitura della polpa presente nel contenitore, per ottenere la maggior quantità di succo possibile. Nella vaschetta o nel bicchiere verrà lasciato solo succo puro.

Attenzione: quando il suono del motore durante la spremitura diventa più forte, oppure se gira più lentamente, significa che si sta premendo con troppa forza. Diminuire la pressione e l'apparecchio funzionerà correttamente.
Non utilizzare lo spremiagrumi per più di 1 minuto consecutivamente, attendere alcuni secondi prima di azionarlo di nuovo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Disinserire sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio. Pulire lo spremiagrumi dopo ogni uso. Risciacquare il coperchio antipolvere, i coni, il contenitore della polpa e la vaschetta con acqua calda saponata. Asciugare con cura le parti. Pulire l'unità motore con un panno umido. Le parti separate possono essere lavate in lavastoviglie. Non utilizzare detergenti abrasivi o forti. Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in qualsiasi altro liquido.

CITRUS-FRUIT SQUEEZER INSTRUCTION BOOKLET - ITEM 58229.

Please read these instructions before using the appliance and keep for future reference.

1. Dustproof lid
2. Large cone
3. Small cone
4. Motor unit
5. Juice container
6. Drip-proof spout
7. Pulp container
8. Base – cord winding system

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions before using the appliance and keep for future reference.
- The appliance is designed exclusively for use in domestic environments.
- Before connecting the plug make sure that the mains voltage corresponds to the voltage printed on the bottom of the appliance. This appliance must be connected to a power point with earthing.
- Never let the power supply cord hang over the edge of the table or bench, come into contact with hot surfaces or become twisted.


1
2
3
4
5
6
7
8

- Never place the appliance on top of or near electric or gas burners, or in contact with a hot oven or microwave oven. During use make sure that the appliance does not come into contact with curtains, wall dressings, clothing, tea towels or other inflammable materials.
- Always use on a flat, dry, stable surface.
- Never leave the appliance unattended while in operation.
- Never turn on the appliance if the cord or plug are damaged, after malfunctioning of the appliance, or if the same has been damaged in any way.
- Always disconnect the plug when the appliance is not in use and before cleaning.
- Always disconnect the plug of the appliance before changing the accessories or touching any of the moving parts.
- Always make sure you have dry hands before touching the plug, switch, or power supply cord.
- Electrical appliances are not toys, consequently they must always be kept out of the reach of children. Children are not always able to understand the potential hazards involved. Teach children how to use electrical appliances in a responsible manner.
- If you decide not to use the device any more render it inoperable by cutting the power supply cord after having removed the plug from the power point. We always recommend disabling all the potentially hazardous components, especially as children could be tempted to play with the same.
- Never immerse the appliance, the power supply cord, or the plug in water or in any

other liquid in order to protect from electrical risks.

- The user shall be fully liable for any consequences deriving from use of the appliance for any purposes other than those for which it has been designed, or if not used in compliance with this instruction booklet. The guarantee does not cover damage to the device or any other objects.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before using the appliance for the first time

Before using the citrus-fruit squeezer for the first time, follow these instructions: carefully take the appliance out of the packaging and remove all packing material. Keep this material (plastic bags and cardboard) out of the reach of children. After having unpacked the appliance check that there is no possible damage from the transport. Rinse all the accessories – the dustproof lid, cones, pulp container and juice container – and then dry carefully.

Position the appliance on a cold, flat, stable surface.

USING THE CITRUS-FRUIT SQUEEZER

Before inserting the plug into a power point make sure that the mains voltage corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance. Position the motor unit on a flat stable surface, then insert the juice container, pulp container, and small cone on the motor unit. If instead if you wish to collect the juice directly in a glass, push the spout

slightly downwards.
If you wish to collect the juice in the juice container, push the spout slightly upwards until you hear a click.
Insert the plug into the power point.
Choose the size cone depending on the fruit you want to squeeze. The small cone can be used with smaller sized fruit like lemons and limes and it must be used every time the citrus-fruit squeezer is used.
The large cone must be fitted on top of the small cone and is suitable for squeezing fruit with pulp like oranges and grapefruit.
The motor will turn on as soon as the fruit cut in half is pressed down on top of the cone. The seeds and the pulp will be discarded in the relative container. The small spatulas attached to the small cone revolve automatically and guarantee a new squeezing of the pulp present in the container in order to obtain the greatest possible quantity of juice. This means that the glass or juice container will only contain pure juice.

Attention: if the sound of the motor becomes louder during the squeezing or if it turns more slowly than normal then you are pressing too hard. Reduce the pressure and the appliance will work correctly.
Do not operate the citrus-fruit squeezer for more than one minute at a time, and wait a few seconds before operating again.

CLEANING AND MAINTENANCE

Always disconnect the power supply cord plug from the power point before cleaning the appliance. Clean the citrus-fruit squeezer after every use. Wash the dustproof lid, cones, pulp container and juice container in hot soapy water. Rinse and carefully dry all the components. Clean the motor unit with a damp cloth. The disassembled components can also be washed in the dishwasher. Do not use abrasive or corrosive detergents. Never immerse the appliance, the power supply cord, or the plug in water or in any other liquid.

MANUEL D'INSTRUCTIONS PRESSE-AGRUMES ART. 58229

Lire les présentes instructions avant de mettre l'appareil en marche et le conserver pour toute référence future.

1. Couvercle anti-poussière
2. Grand cône
3. Petit cône
4. Unité moteur
5. Petit bac
6. Bec anti-gouttes
7. Récipient pulpe
8. Base – système de rangement du câble

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Lire les présentes instructions avant de mettre l'appareil en marche et le conserver pour toute référence future.
- L'appareil est conçu uniquement pour l'emploi domestique.
- Avant de brancher la fiche dans une prise, s'assurer que le voltage de l'alimentation de la maison correspond à celui qui est gravé sur la base de l'appareil. Cet appareil doit être raccordé à une prise de terre.


3
4
2
8
5
1
7
6

- Ne jamais laisser le câble d'alimentation de l'appareil pendre du bord d'une table ou d'un plan de travail. De même, ne pas toucher aux surfaces chaudes ou nouées du câble.
- Ne jamais mettre cet appareil au-dessus ou près de réchauds électriques ou à gaz, au contact d'un four chaud ou d'un four à micro-ondes. Pendant l'utilisation, s'assurer que l'appareil n'entre pas en contact avec des rideaux, des revêtements de murs, des vêtements, des torchons ou tout autre matériau inflammable.
- Utiliser toujours l'appareil sur une surface plate, sèche et stable.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance quand il est en marche.
- Ne jamais actionner l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé, après un problème de fonctionnement de l'appareil ou si ce dernier a été endommagé d'une manière ou d'une autre.
- Débrancher toujours la prise de la fiche quand on n'utilise pas l'appareil et avant de le nettoyer.
- Débrancher toujours la fiche de l'appareil avant de changer les accessoires ou de toucher aux parties mobiles pendant l'emploi.
- S'assurer toujours que l'on a les mains bien sèches avant de manier la fiche, l'interrupteur ou le câble d'alimentation.
- Un appareil électrique n'est pas un jouet. Il doit donc toujours rester à bonne distance de la portée des enfants. Les enfants ne sont pas toujours capables de comprendre les risques potentiels. Apprendre aux enfants à utiliser les appareils électriques

de façon responsable.

- Au cas où l'on déciderait de ne plus utiliser l'appareil, le rendre inopérationnel en coupant le câble d'alimentation, après avoir débranché la fiche de la prise de courant. Il est également recommandé de rendre inoffensives toutes les pièces potentiellement dangereuses de l'appareil, surtout pour les enfants qui pourraient être tentés de jouer avec.
- Ne jamais plonger l'appareil, le câble d'alimentation et la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide, pour les protéger contre les risques électriques.
- Si l'appareil est utilisé pour des buts autres que ceux pour lesquels il est concu ou qu'il n'est pas géré conformément à la notice d'instructions, la responsabilité complète de toute conséquence quelle qu'elle soit sera du ressort exclusif de l'utilisateur. Les éventuels dommages subis par le produit ou les autres biens ne sont pas couverts par la garantie.

MODE D'EMPLOI

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois

Avant d'utiliser le presse-agrumes pour la première fois, respecter les indications mentionnées ci-dessous. Déballer l'appareil avec soin et enlever tout le matériel d'emballage. Conserver le matériel (sachets en plastique et carton) loin de la portée des enfants. Après avoir déballé l'appareil, s'assurer qu'il n'a subi aucun dommage au cours du transport. Rincer tous les accessoires - couvercle anti-poussière, cônes, récipient de pul-

pe et petit bac - et les sécher soigneusement.
Mettre l'appareil sur une surface froide, plate et stable.

L'UTILISATION DU PRESSE-AGRUMES

Avant de brancher la fiche dans une prise, s'assurer que le voltage de la l'alimentation de la maison correspond à celui qui est gravé sur la base de l'appareil.
Mettre l'unité moteur sur une surface plate et stable. Introduire le petit bac, le récipient de la pulpe et le petit cône sur l'unité moteur. Si, en revanche, on désire récupérer le jus directement dans un verre, pousser le bec légèrement vers le bas.
Si l'on préfère récupérer le jus dans le bac, pousser légèrement le bec vers le haut jusqu'à ce que l'on entende un déclic.
Brancher la fiche dans la prise murale.
Choisir le cône qui a les bonnes dimensions pour les fruits que l'on désire presser. Le petit cône peut être utilisé pour les fruits les plus petits, comme les cirons, et il doit être utilisé chaque fois que l'on se sert du presse-agrumes.
Le grand cône doit être placé sur le petit cône et il peut être utilisé pour presser les fruits ayant davantage de pulpe, comme les oranges ou les pamplemousses.
Le moteur se met en marche dès que le fruit coupé en deux est posé sur le cône.
Les pépins et la pulpe sont recueillis dans le récipient prévu à cet effet. Les petites spatules qui sont attachées sur le petit cône tournent automatiquement et garantissent un nouveau pressage de la pulpe présente dans le récipient, pour obtenir la plus grande

quantité possible de jus. Il ne reste que du jus pur dans le bac ou dans le verre.

Attention: Quand, pendant le pressage, le moteur émet un bruit plus fort ou qu'il tourne plus lentement, cela signifie que l'on appuie trop fort. Réduire la pression de façon à ce que l'appareil se remette à fonctionner correctement.
Ne pas utiliser le presse-agrumes pendant plus d'une minute de suite. Attendre quelques secondes avant de le remettre en marche.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
Débrancher toujours la fiche du câble d'alimentation de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil. Nettoyer le presse-agrumes après toute utilisation. Rincer le couvercle anti-poussière, les cônes, le récipient de la pulpe et le bac avec de l'eau chaude savonneuse. Sécher soigneusement toutes les pièces. Nettoyer l'unité moteur avec un linge humide. Les parties séparées peuvent être lavées au lave-vaisselle. Ne pas utiliser de produits détergents abrasifs ou forts. Ne jamais plonger l'appareil, le câble d'alimentation et la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide.

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DIE ZITRUSPRESSE (ART. 58229)

Lesen Sie die vorliegenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen, und verwahren Sie diese für zukünftige Konsultationen.

1. Staubschutzdeckel
2. Großer Presskegel
3. Kleiner Presskegel
4. Motoreinheit
5. Saftbehälter
6. Tropfsicherer Auslauf
7. Fruchtfleischbehälter
8. Sockel - Kabelaufnahmesystem

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Lesen Sie vorliegenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen, und verwahren Sie diese für zukünftige Konsultationen.
- Das Gerät ist ausschließlich zum Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung in der Wohnung den Angaben auf dem Gerät entspricht, bevor Sie den Netzstecker an das Netz anschließen. Das Gerät ist an eine geerdete Steckdose anzuschließen.



1
2
3
4
5
6
7
8

- Darauf achten, dass das elektrische Kabel des Geräts nie am Tischrand oder am Rand der Arbeitsfläche herunterhängt oder mit heißen Flächen in Berührung kommt und verknoten sie das Kabel nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines Elektro- oder Gasherdes oder in die Nähe eines heißen Backofens oder eines Mikrowellenherdes. Bei Gebrauch darauf achten, dass das Gerät nicht mit Gardinen, Tapeten, Kleidung, Geschirrtüchern oder anderen brennbaren Stoffen in Berührung kommt.
- Das Gerät bei Gebrauch immer auf eine ebene, trockene und stabile Auflagefläche stellen.
- Das Gerät nie unbeobachtet lassen, wenn es in Betrieb ist.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt sind, das Gerät nicht richtig funktioniert oder wenn das Gerät selbst in irgendeiner Form Schaden gelitten hat.
- Immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät nicht benutzt wird und bevor Sie das Gerät säubern.
- Immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, bevor Sie die Zubehörteile auswechseln oder während des Betriebs die beweglichen Teile berühren.
- Achten Sie darauf, dass Sie trockene Hände haben, bevor Sie den Stecker, den Schalter oder das Stromkabel anfassen.
- Ein elektrisches Gerät ist kein Spielzeug; demzufolge ist es immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Kinder sind nicht immer in der Lage, die

möglichen Gefahren zu erkennen. Den Kindern ist ein verantwortungsbewusster Gebrauch von elektrischen Geräten beizubringen.

- Wenn das Gerät nicht mehr gebraucht werden soll, ist dieses unwirksam zu machen, indem Sie das Stromkabel durchschneiden, nachdem vorher der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Wir empfehlen auch, alle eine mögliche Gefahr darstellenden Teile des Geräts unschädlich zu machen, vor allem im Fall der Anwesenheit von Kindern, da diese den Wunsch haben könnten, damit zu spielen.
- Um das Gerät, das Kabel und den Netzstecker vor elektrischen Schäden zu schützen, diese nie in Wasser oder in irgendeine andere Flüssigkeit tauchen.
- Wenn das Gerät für andere Zwecke benutzt wird als vorgesehen oder die Gebrauchsanweisungen nicht befolgt werden, geht die gesamte Verantwortung für jegliche Art von Folgen auf den Benutzer über. Es wird keinerlei Garantie übernommen für mögliche Schäden am Gerät oder anderer Art.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Vor dem ersten Gebrauch des Geräts

Bevor die Zitruspresse zum ersten Mal in Gebrauch genommen wird, sind folgende Anweisungen zu befolgen: Das Gerät vorsichtig aus der Verpackung nehmen und das gesamte Verpackungsmaterial entfernen. Das Verpackungsmaterial (Plastiktüten und Karton) nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Gerät nach dem Auspacken auf eventuell während des Transports entstandene Beschädigungen untersuchen. Alle

Zubehörteile – Staubschutzdeckel, Presskegel, Fruchtfleisch- und Saftbehälter – spülen und sorgfältig abtrocknen.
Das Gerät auf eine kalte, ebene und stabile Fläche stellen.

GEBRAUCH DER ZITRUSPRESSE

Bevor Sie den Stecker an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die in der Wohnung vorhandene Spannung den Angaben auf dem Gerätesockel entspricht.
Stellen Sie die Motoreinheit auf eine ebene und stabile Fläche. Setzen Sie dann den Saftbehälter, den Fruchtfleischbehälter und den kleinen Presskegel auf den Motor.
Wenn Sie den Saft direkt in ein Glas laufen lassen möchten, ist der Auslauf leicht nach unten zu drücken. Wenn Sie hingegen den Saft im Saftbehälter sammeln wollen, ist der Auslauf leicht nach oben zu drücken bis ein Klick zu hören ist.
Dann den Netzstecker in die Steckdose stecken.
Wählen Sie den Presskegel je nach der Größe der Früchte. Der kleine Presskegel kommt für kleinere Früchte wie Zitronen und Limonen zum Einsatz und muss bei jedem Gebrauch der Zitruspresse aufgesetzt werden.
Der große Presskegel wird auf den kleinen Presskegel aufgesetzt und kann zum Pressen von Früchten mit mehr Fruchtfleisch wie Orangen und Grapefruit benutzt werden.
Der Motor setzt sich in Betrieb, sobald mit der Fruchthälfte auf den Presskegel gedrückt wird.
Das Fruchtfleisch und die Kerne sammeln sich in dem dafür vorgesehenen Behälter. Die am kleinen Presskegel befestigten Spatel drehen sich automatisch und bewirken ein

weiteres Pressen des im Behälter vorhandenen Fruchtfleisches, um soviel Saft wie möglich auszupressen. In den Saftbehälter oder das Glas läuft nur reiner Saft.

Vorsicht: Wenn der Motors während des Pressens ein lauteres Geräusch macht oder langsamer arbeitet, heißt das, dass ein zu starker Druck auf den Presskegel ausgeübt wird. Sobald der Druck vermindert wird, funktioniert das Gerät wieder ordnungsgemäß. Die Zitruspresse sollte nicht länger als eine Minute ohne Unterbrechung benutzt werden. Warten Sie einige Sekunden, bevor Sie das Gerät erneut in Betrieb nehmen.

PFLEGE UND WARTUNG

Nehmen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät säubern. Säubern Sie die Zitruspresse nach jedem Gebrauch. Spülen Sie den Staubschutzdeckel, die Presskegel, den Fruchtfleisch- und den Saftbehälter in warmem Wasser mit etwas Spülmittel und trocknen Sie die Teile sorgfältig ab. Säubern Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch. Die Einzelteile können in die Spülmaschine gegeben werden. Benutzen Sie keine scheuernden oder angreifenden Reinigungsmittel. Das Gerät, das Kabel und den Netzstecker nie in Wasser oder in irgendeine andere Flüssigkeit tauchen.

LIBRO DE INSTRUCCIONES DEL EXPRIMIDOR ART. 58229.

Lea las instrucciones descritas a continuación antes de poner en funcionamiento el aparato y consérvelas como referencia para el futuro.

1. Tapadera anti-polvo
2. Cono grande
3. Cono pequeño
4. Unidad motriz
5. Cubeta
6. Sistema de vertido antigoteo
7. Recipiente de la pulpa
8. Base - sistema recoge cable

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente las instrucciones descritas a continuación antes de poner en funcionamiento el aparato y consérvelas como referencia para el futuro.
- El aparato está destinado exclusivamente para su utilización en ámbito doméstico.
- Antes de introducir el enchufe en la toma de corriente, asegúrese que el voltaje de la vivienda corresponda con el voltaje impreso en la base del aparato. Este aparato tiene que estar conectado a una toma de tierra.


1
2
3
4
5
6
7
8

- No deje nunca que penda el cable de alimentación de corriente del aparato del borde de una mesa o de un mostrador, ni que entre en contacto con superficies calientes ni permita que el cable esté enredado.
- No sitúe nunca este aparato encima o en las cercanías de cocinas eléctricas u hornillos de gas, ni en contacto con un horno caliente o con un horno microondas. Durante su utilización asegúrese siempre que el aparato no entre en contacto con cortinas, revestimientos para paredes, ropa, paños u otros materiales inflamables.
- Utilice siempre el aparato sobre una superficie plana, seca y estable.
- No deje nunca el aparato sin custodia cuando se esté utilizando.
- No ponga nunca en funcionamiento el aparato si el cable o el enchufe se encuentran dañados, después de un mal funcionamiento del aparato, o bien si el mismo aparato se ha dañado de algún modo.
- Desenchufe siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no se utilice el aparato y antes de limpiarlo.
- Desenchufe siempre el enchufe del aparato antes de cambiar los accesorios o de tocar las partes móviles durante el uso.
- Asegúrese siempre de tener las manos secas antes de manejar el enchufe eléctrico, el interruptor o el cable de alimentación.
- Un aparato eléctrico no es un juguete, por tanto, hay que tenerlo siempre alejado del alcance de los niños. Los niños no siempre son capaces de comprender los riesgos potenciales existentes. Enseñe a los niños un uso responsable de los aparatos

eléctricos.

- En el caso de que decidiera no utilizar nunca más el aparato, hay que hacerlo inoperante cortando el cable de alimentación, después de haber desenchufado el enchufe de la toma de corriente. También le recomendamos hacer inofensivas todas las partes potencialmente peligrosas del aparato, sobre todo para los niños que podrían estar tentados de jugar con ellas.
- No sumerja nunca el aparato, el cable de alimentación y el enchufe en agua o en cualquier otro tipo de líquido, para protegerlos de los riesgos eléctricos.
- Si el aparato se utiliza con fines diferentes de los que están previstos para el mismo, o bien si no se gestiona de conformidad con el libro de instrucciones, recaerá sobre el usuario la entera responsabilidad por cualquier tipo de consecuencia. Eventuales daños al producto o a otros bienes no se encuentran cubiertos por la garantía.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

Antes de utilizar el aparato por primera vez

Antes de utilizar el exprimidor por primera vez, debe atenerse a las siguientes indicaciones: extraer con cuidado el aparato del embalaje y quitar todo el material de embalaje. Mantener el material (bolsas de plástico y cartón) alejado del alcance de los niños. Controle, después de haber desembalado el aparato, que no presente posibles daños por el transporte. Lave todos los accesorios – tapadera anti-polvo, conos, recipiente

pulpa y cubeta – y séquelos con cuidado.
Colocar el aparato sobre una superficie fría, plana y estable.

UTILIZACIÓN DEL EXPRIMIDOR

Antes de introducir el enchufe en una toma de corriente, asegúrese de que el voltaje de la vivienda corresponde con el voltaje impreso en la base del aparato.
Coloque la unidad motriz sobre una superficie plana y estable. Inserte después la cubeta, el recipiente de la pulpa y el cono pequeño en la unidad motriz. Si, en cambio, se desea recoger el zumo directamente en un vaso, apriete el vertedor antigoteo ligeramente hacia abajo.
Si, por el contrario, se prefiere recoger el zumo en la cubeta, empuje el vertedor antigoteo ligeramente hacia arriba hasta que no se oiga un clic.
Introduzca el enchufe en la toma de corriente de la pared.
Elija el cono con las (justas) dimensiones precisas para la fruta que se desee exprimir. El cono pequeño puede ser utilizado para la fruta pequeña, como los limones y las limas, y hay que utilizarlo cada vez que se utilice el exprimidor.
El cono grande hay que colocarlo sobre el cono pequeño y se puede utilizar para exprimir fruta con más pulpa, como las naranjas y los pomelos.
El motor se pondrá en funcionamiento en el preciso momento en el que la fruta cortada a la mitad se oprima sobre el cono.
Las pepitas y la pulpa quedarán recogidas en el recipiente apropiado. Las pequeñas

espátulas pegadas en el cono pequeño giran automáticamente y garantizan una nueva extracción de la pulpa restante en el recipiente, para obtener mayor cantidad de zumo posible. En la cubeta o en el vaso se servirá solamente zumo puro.

Atención: cuando el sonido del motor durante la extracción del zumo se haga más fuerte, o bien gire más lentamente, significa que se está oprimiendo con demasiada fuerza. Disminuya la presión y el aparato funcionará correctamente.
No utilice nunca el exprimidor durante más de un minuto consecutivamente, espere algunos segundos antes de ponerlo en funcionamiento de nuevo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe siempre el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar el aparato. Limpie el exprimidor después de cada uso. Lave la tapadera anti-polvo, los conos, el recipiente de la pulpa y la cubeta con agua caliente y jabón. Seque con cuidado todas las partes. Limpie la unidad motriz con un paño húmedo. Las partes separadas se pueden lavar en el lavavajillas. No utilice nunca detergentes abrasivos o fuertes. No sumerja nunca el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro tipo de líquido.

BRANDANI® gift group
BRANDANI GIFT GROUP SAS di P.e L.Brandani
VIA CARAVAGGIO, 1 - 51012 PESCIA PT
Ph. +39 0572 45971 - Fax +39 0572 459743
Web: www.brandani.it E-mail: info@brandani.it

L'apparecchio è garantito per 2 anni dalla data di acquisto.

Conservare lo scontrino come prova d'acquisto.

La garanzia è limitata a difetti di fabbricazione o di materiali, non è estesa ai pezzi soggetti a usura o a danneggiamenti alle parti delicate (interruttore, filo, ecc...). In caso di guasto coperto da garanzia, riportare l'apparecchio presso il rivenditore dove lo stesso è stato acquistato, muniti di scontrino. Solo in questo modo possiamo garantirvi la sostituzione gratuita del prodotto. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti da nostro personale specializzato. La nostra garanzia non limita i diritti legali del cliente. Questo apparecchio è conforme alle Direttive Europee per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica (EMC) 89/336/CE come emendato dalle direttive 92/31/CE e 93/68/CE e direttiva a basso voltaggio (LVD) 73/23/CE emendata dalle direttive 93/68/CE.

**Simbolo ROHS:**

Questo apparecchio è conforme alla direttiva europea 2002/95/CE e successive modifiche per quanto riguarda la restrizione all'uso di sostanze pericolose nella produzione di apparecchiature eletriche ed elettroniche.

 **Simbole RAEE:**

Ai sensi della direttiva RAEE 2002/96/CE e successiva modifica 2003/108/CE questa apparecchiatura viene contrassegnata con il seguente simbolo del contenitore di spazzatura su ruote barrato. "INFORMAZIONI AGLI UTENTI: Ai sensi dell'art.13 del Decreto Legislativo 25 Luglio 2005 n.151 - Attuazione delle Direttive 2002/95/CE e 2002/96/ CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonchè allo smaltimento dei rifiuti. Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente deve conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita ad idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure consegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparechiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 22/1997".

BRANDANI® gift group
BRANDANI GIFT GROUP SAS di P.e L.Brandani
VIA CARAVAGGIO, 1 - 51012 PESCIA PT
Ph. +39 0572 45971 - Fax +39 0572 459743
Web: www.brandani.it E-mail: info@brandani.it

The apparatus is warranted for 2 years from the purchase date.

Keep the receipt as a purchase check.

The warranty is limited to fabrication or materials defects, it is not extended to pieces subject to usury or damages to the frail parts (switch, cord, etc…). In the event of a breakdown covered by warranty, bring the apparatus back to the retailer where it has been acquired, with the receipt. This is the only way we can guarantee the free substitution of the product. The product is designed only for the domestic use and not for a business-related one. The warranty will be void in case of misuse or tampering, abuse and repair by unauthorised personnel. Our warranty does not limit the customer's law rights. This appliance conforms with the European Directive on electromagnetic compatibility (EMC) 89/336/EC, as amended by directives 92/31/EC and 93/68/EC, and the low voltage directive (LVD) 73/23/EC, amended by directive 93/68/EC.

**RoHS symbol:**

This appliance conforms with European directive 2002/95/EC on the restriction of certain hazardous substances in the production of electric and electronic appliances.

**WEEE symbol:**

Pursuant to directive WEEE 2002/96/EC and subsequent amendment 2003/108/EC, this appliance is marked with the following symbol of the crossed out wheelie bin. "USER INFORMATION: Pursuant to art. 13 of Italian Legislative Decree of 25th July 2005 No. 151 – Implementation of Directives 2002/95/EC and 2002/96/EC, relative to the use of hazardous substances in electric and electronic appliances, and waste disposal – the crossed-out waste bin symbol indicates that the product must be disposed of separately from other refuse at the end of its working life. The user must hand the appliance over to suitable differentiated waste collection centres for electric and electronic waste, or return it to the retailer when purchasing a new equivalent appliance. Suitable differentiated collection, followed by eco-friendly processing and disposal, contribute to preventing potential damage to the environment and health, encouraging the reuse and recycling of the materials of which the appliance is comprised. Incorrect disposal of the appliance by the user may entail the application of administrative penalties as per Italian Legislative Decree No. 22/1997."

BRANDANI® gift group
BRANDANI GIFT GROUP SAS di P.e L.Brandani
VIA CARAVAGGIO, 1 - 51012 PESCIA PT
Ph. +39 0572 45971 - Fax +39 0572 459743
Web: www.brandani.it E-mail: info@brandani.it

L' appareil est garanti 2 ans à partir de la date d'achat.

Gardez le ticket comme preuve d'achat.

La garantie est limitée aux défauts de fabrication ou des matériels, et elle ne comprend pas les pièces pretés à usure ou endomagées aux parties fragiles (interrupteur, fil etc.). Dans le cas d' une panne qui soit couverte par la garantie, rendez l' appareil chez le revendeur où l' object a été acheté, munis du ticket. Dans ce cas seulement on peut vous garantir la substitution gratuite du produit. Ce produit est destiné exclusivement à usage domestique et pas à usage commercial.La garantie déchoit dans le cas d' usage impropre ou de manumission, emploi de la force et interventions qui ne sont pas exécutées par notre personnel spécialisé. Notre garantie ne limite pas les droits légaux du client. Cet appareil est conforme aux Directives européennes concernant la compatibilité électromagnétique (EMC) 89/336/CE comme amendé par les directives 92/31/CE et 93/68/CE et la directive de faible voltage (LVD) 73/23/CE amendée par les directives 93/68/CE.

**Symbole ROHS:**

Cet appareil est conforme à la directive européenne 2002/95/CE en ce qui concerne la restriction de l'utilisation de substances dangeureuses dans la production d'appareils électriques et électroniques.

 **Symbole RAEE:**

Aux termes de la directive RAEE 2002/96/CE et de l'ultérieure modification 2003/108/CE cet appareillage est marqué avec le suivant symbole du container à ordures barré sur des roues. " INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS: Selon les termes de l'art.13 du Décret Législatif du 25 Juillet 2005 n. 151 – Réalisation des Directives 2002/95/CE et 2002/96/CE, relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareillages électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets - Le symbole du container barré indique que le produit, à la fin de son cycle de vie, doit être récolté séparément par rapport aux autres déchets. L'utilisateur doit porter l'appareillage en fin de vie dans un centre de tri sélectif pour déchets électriques et électroniques,ou le remettre au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareillage de même nature, à raison d'un appareil pour un appareil. Le tri sélectif approprié pour le démarrage ultérieur du traitement et d'une élimination compatible avec l'environnement contribue à empêcher des effets négatifs possibles pour l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et le recyclage des matériaux qui composent l'appareil. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur comprend l'application de sanctions administratives selon le D.Lgs. n. 22/1997".

BRANDANI® gift group
BRANDANI GIFT GROUP SAS di P.e L.Brandani
VIA CARAVAGGIO, 1 - 51012 PESCIA PT
Ph. +39 0572 45971 - Fax +39 0572 459743
Web: www.brandani.it E-mail: info@brandani.it

Das Gerät wird für die Dauer von 2 Jahren von dem Kaufdatum garantiert.

Bewahren Sie den Kaufzettel als Kaufbeweis auf.

Diese Garantie beschränkt sich auf Fabrikationsfehler oder auf defektes Material, sie umfasst keine Verschleissteile und Schäden an empfindlichen Teilen (Schalter,Draht us.w). Bei Betriebsstörungen, die von der Garantie gedeckt sind, wenden Sie Sich an den Wiederverkäufer, bei dem Sie das Gerät gekauft haben und zeigen Sie ihm den Kaufzettel. Nur so können wir den kostenlosen Ersatz des Produkts garantieren. Das Produkt ist ausschliesslich für Haushaltsanwendungen und darf nicht zu einem kommerziellen Zweck benutzt werden. Diese Garantie verfällt bei einem Missbrauch dieses Produkts oder wenn es missgegriffen oder mit Gewalt benutzt wird. Dasselbe gilt bei Eingriffen, die von unserem qualifizierten Personalnicht durchgeführt worden sind. Diese Garantie beschränkt nicht die Gesetzrechte des Kunden. Dieses Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit (EMC) 89/336/EG, wie von den Richtlinien 92/31/EG und 93/68/EG geändert, und der Niederspannungsrichtlinie (LVD) 73/23/EG, geändert von der Richtlinie 93/68/EG.

 **RoHS-Symbol:**

Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2002/95/EG hinsichtlich derBeschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe bei der Herstellung von Elektro - und Elektronikgeräten.

 **WEEE-Symbol:**

Gemäß der Richtlinie über Elektro - und Elektronik-Altgeräte und nachfolgender Änderung 2003/108/EG wird dieses "VERBRAUCHERINFORMATION: Gemäß Art. 13 der Gesetzesverordnung Nr. 151 vom 25. Juli 2005 – Durchführung der Richtlinien 2002/95/CE und 2002/96/CE bezüglich der Reduktion des Gebrauchs von Gefahrenstoffen in elektrischen und elektronischen Geräten sowie der Entsorgung. Das durchkreuzte Zeichen der Abfaltonne bedeutet, dass das ausgediente Erzeugnis getrennt zu entsorgen ist. Entsorgen Sie das ausgediente Gerät, indem Sie es bei einer Sammelstelle für die ordnungsgemäße Entsorgung von elektrischen und elektronischen Erzeugnissen oder, anlässlich des Einkaufs eines neuen Geräts gleicher Art, bei Ihrem Händler abgeben. Eine ordnungsgemäße getrennte Entsorgung zur nachfolgenden umgebungsfreundlichen Behandlung und Entsorgung trägt zur Vermeidung möglicher negativer Effekte auf Umgebung und Gesundheit bei und ermöglicht ein Recycling und eine Wiederverwertung der einzelnen Materialien. Eine widerrechtliche Entsorgung des Erzeugnisses von Seiten des Verbrauchers hat die Anwendung von verwaltungsrechtlichen Sanktionen gemäß Gesetzesverordnung Nr. 22/1997 zur Folge.

BRANDANI® gift group
BRANDANI GIFT GROUP SAS di P.e L.Brandani
VIA CARAVAGGIO, 1 - 51012 PESCIA PT
Ph. +39 0572 45971 - Fax +39 0572 459743
Web: www.brandani.it E-mail: info@brandani.it

Este artículo tiene garantía de dos años a partir de la fecha de compra.

Conservar el recibo o factura de compra.

La garantía es limitada sólo a defectos de fábrica o de materiales, no comprende la usura o los daños a las partes delicadas (interruptor, cable, etc). En caso de que el daño lo cubra la garantía, llevar el artículo al lugar donde lo ha comprado, debe tener a mano el recibo o factura de pago. Sólo y exclusivamente de este modo podemos asegurar la sostitución gratuita del producto. El producto es destinado exclusivamente al uso doméstico y no a un uso comercial. La garantía no tiene efecto, en caso de uso inapropiado, uso de la fuerza e interventos que no hayan sido seguidos por nuestro personal especializado. Nuestra garantía no limita los derechos legales del cliente. Este aparato ha sido fabricado de conformidad con la Directiva Europea EMC 89/336/CE relacionada con la compatibilidad electromagnética y sucesivas modificaciones (Directivas 92/31/CE y 93/68/CE), así como con la Directiva sobre Seguridad del Bajo Voltaje (LVD) 73/23/CE y modificaciones de la Directiva 93/68/CE.

 **Producto marcado con el símbolo ROHS:**

Este aparato es conforme a la Directiva europea 2002/95/CE relativa a la restricción sobre utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

 **Producto marcado con el símbolo RAEE:**

En virtud de la directiva RAEE 2002/96/CE y siguiente modificación 2003/108/CE este equipo ha sido etiquetado con el símbolo de prohibición de depósito en contenedores de basura. "INFORMACIÓN A LOS USUARIOS: En conformidad con el Art. 13 del Decreto Legislativo N.° 151 del 25 de julio de 2005. Aplicación de las Directivas 2002/95/CE y 2002/96/CE relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos y a la eliminación de sus residuos, el símbolo del contenedor listado indica que, al final de su vida útil, el producto debe ser separado de los demás residuos. Una vez que el aparato ha alcanzado el fin de su vida útil, el Usuario lo debe entregar a un centro autorizado de recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos; en alternativa, puede entregarlo al revendedor en el momento de adquirir un nuevo aparato del mismo tipo, en razón de uno a uno. La adecuada recogida selectiva, para su posterior envío a un centro de tratamiento y eliminación ambientalmente compatible, contribuye a evitar eventuales efectos negativos sobre el ambiente y sobre la salud, y favorece la reutilización y el reciclaje de los materiales que componen el aparato. La eliminación no autorizada del producto por parte del Usuario comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por el D. L. N.° 22/1997.

Imported and distribuited byBrandani®gift group
Importeè et distribuè by Brandani ®gift group
Eingefuehrt und verteilt von Brandani®gift group
Importato e distribuito da Brandani®gift group
Importado e distibuido da Brandani®gift group

BRANDANI® gift group
BRANDANI GIFT GROUP SAS di P.e L.Brandani
VIA CARAVAGGIO, 1 51012 PESCIA PT
Ph. +39 0572 45971 - Fax +39 0572 459743
Web: www.brandani.it E-mail: info@brandani.it

Name/Non/Name/Nome/Nombre: ....

Last Name/dernier Nom/Letzer Name/Cognome/Appellido ....

Purchase date/Date d’achat/Enwerb Datum/Data d’acquisto/Fecha de Compra: ....

Article/Article/Artikel/Articolo/Articulo:..

Distributor/Distributeur/Verteiler/Distributore/Distribuidor: ....

Timbro del rivenditore

WARRANTYGARANTIEGARANZIAGARANTIA

BRANDANI® gift group



nwelsuhgen Manuale di istruzioni Ma
nwelsuhgen Manuale di istruzioni Ma
land Book of instructions Manuel des i
nwelsuhgen Manuale di istruzioni Ma
land Book of instructions Manuel des i
nwelsuhgen Manuale di istruzioni Ma
land Book of instructions Manuel des i
nwelsuhgen Manuale di istruzioni Ma
land Book of instructions Manuel des i
nwelsuhgen Manuale di istruzioni Ma
land Book of instructions Manuel des i
nwelsuhgen Manuale di istruzioni Ma
land Book of instructions Manuel des i
nwelsuhgen Manuale di istruzioni Ma
land Book of instructions Manuel des i
nwelsuhgen Manuale di istruzioni Ma
land Book of instructions Manuel des i
nwelsuhgen Manuale di istruzioni Ma
land Book of instructions Manuel des i
nwelsuhgen Manuale di istruzioni Ma
land Book of instructions Manuel des i